

SAVIO®**Magnetic Induction Charger 15 W****User manual****model: LA-II****ENGLISH****1. Package contents:**

- SAVIO LA-II Magnetic wireless charger 15 W
- User manual

2. Device installation:

- Connect the cable to a power supply of 18 W or more for highest efficiency.
- Place the charger in the appropriate place on a device that supports Qi wireless charging.
- The charging process will start automatically.

3. Technical specification:

- Input voltage: 12 V - 167 A, 9 V - 2 A, 5 V - 2 A
- Output power: 15 W / 10 W / 7.5 W / 5 W
- Frequency bands in which the radio equipment operates: 110-205 kHz
- Efficiency: $\geq 75\%$
- Transmission distance: ≤ 8 mm
- Standard: Qi2
- Frequency band in which the radio equipment operates: 110-205 kHz
- Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: ≤ 5 dBµA/m
- Protection: Overvoltage and overcurrent protection
- Color: gray
- Size: 85×5 mm
- Weight: 35 g

4. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- When charging, do not place any metal objects on the induction charger, such as keys, phone rings, metal case which would increase the temperature of both the charger and the device being charged. This may damage both the charger and the device being charged.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

POLSKI**Magnetyczna ładowarka indukcyjna 15W****model: LA-II****Instrukcja obsługi****1. Zawartość opakowania:**

- SAVIO LA-II Beprzewodowa ładowarka magnetyczna 15 W
- Instrukcja obsługi

2. Instalacja urządzenia:

- Podłącz kabel do zasilacza o mocy 18 W lub większej aby uzyskać najwyższą wydajność.
- Umieść ładowarkę w odpowiednim miejscu na urządzeniu obsługującym funkcję bezprzewodowego ładowania Qi.
- Proces ładowania rozpocznie się automatycznie.

3. Specyfikacja techniczna:

- Napięcie wejściowe: 12 V - 167 A, 9 V - 2 A, 5 V - 2 A
- Moc wyjściowa: 15 W / 10 W / 7.5 W / 5 W
- Zakres częstotliwości w którym pracuje urządzenie radiowe: 110 - 205 kHz
- Sprawność: $\geq 75\%$
- Odległość ładowania: ≤ 8 mm
- Standard: Qi2
- Zakres częstotliwości, w którym pracuje urządzenie radiowe: 110-205 kHz
- Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości, w którym pracuje urządzenie radiowe: ≤ 5 dBµA/m
- Zabezpieczenie przed przepięciem i przecięciem
- Kolor: szary
- Wymiary: 85×5 mm
- Waga: 35 g

4. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- W trakcie ładowania nie należy kłaść na ładowarkę indukcyjną żadnych metalowych elementów, takich jak klucze, ringi od telefonu, metalowe etui, które powodowałyby wzrost temperatury zarówno ładowarki jak i ładowanego urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie zarówno ładowarki jak i ładowanego urządzenia
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

ESPAÑOL**Cargador de inducción magnética 15 W****modelo: LA-II****Manual de usuario****1. Contenido del paquete:**

- SAVIO LA-II Cargador inalámbrico magnético de 15 W
- Manual de usuario

2. Instalación del dispositivo:

- Conecte el cable a una fuente de alimentación de 18 W o más para obtener la máxima eficiencia.
- Coloque el cargador en el lugar apropiado de un dispositivo que admita carga inalámbrica Qi.
- El proceso de carga comenzará automáticamente.

3. Especificaciones técnicas:

- Volaje de entrada: 12 V - 167 A, 9 V - 2 A, 5 V - 2 A
- Potencia de salida: 15 W / 10 W / 7.5 W / 5 W
- Bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio: 110-205 kHz
- Eficiencia: $\geq 75\%$
- Transmisión: ≤ 8 mm
- Estándar: Qi2
- Banda de frecuencia en la que opera el equipo radioeléctrico: 110-205 kHz
- Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda de frecuencia en la que opera el equipo radioeléctrico: ≤ 5 dBµA/m
- Protección: protección contra sobretensión y sobrecorriente
- Color: gris
- Tamaño: 85×5 mm
- Peso: 35 g

4. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

PORTUGUÊS**Carregador de indução magnética 15 W****modelo: LA-II****Manual do usuário****1. Conteúdo da embalagem:**

- Carregador magnético sem fios SAVIO LA-II 15 W
- Manual do usuário

2. Instalação do dispositivo:

- Conecte o cabo a uma fonte de alimentação de 18 W ou mais para obter maior eficiência.
- Coloque o carregador no local apropriado em um dispositivo que suporte carregamento sem fio Qi.
- O processo de carregamento começará automaticamente.

3. Especificações técnicas:

- Tensão de entrada: 12 V - 167 A, 9 V - 2 A, 5 V - 2 A
- Potência de saída: 15 W / 10 W / 7.5 W / 5 W
- Bandas de frequência em que o equipamento rádio opera: 110-205kHz
- Eficiência: $\geq 75\%$
- Transmissão: ≤ 8 mm
- Padrão: Qi2
- Banda de frequência em que o equipamento de rádio funciona: 110-205 kHz
- A potência máxima de radiofrequência transmitida na banda de frequência em que o equipamento de rádio funciona: ≤ 5 dBµA/m
- Proteção: Proteção contra sobretensão e sobrecorrente
- Cor: cinzento
- Tamanho: 85×5 mm
- Peso: 35 g

4. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes poeirentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

DEUTSCH**Magnetisches Induktionsladegerät 15 W****modell: LA-II****Benutzerhandbuch****1. Packungsinhalt:**

- SAVIO LA-II magnetisches kabelloses Ladegerät 15 W
- Benutzerhandbuch

2. Geräteinstallation:

- Für höchste Effizienz schließen Sie das Kabel an eine Stromversorgung mit 18 W oder mehr an.
- Platzieren Sie das Ladegerät an der entsprechenden Stelle eines Geräts, das kabelloses Qi-Laden unterstützt.
- Der Ladevorgang startet automatisch.

3. Technische Daten:

- Eingangsspannung: 12 V - 167 A, 9 V - 2 A, 5 V - 2 A
- Eingangsleistung: 15 W / 10 W / 7.5 W / 5 W
- Frequenzbänder, in denen das Funkgerät arbeitet: 110-205kHz
- Effizienz: $\geq 75\%$
- Übertragung: ≤ 8 mm
- Standard: Qi2
- Das Frequenzband in dem die Funkanlage betrieben wird: 110-205 kHz
- Die in dem Frequenzband in dem die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: ≤ 5 dBµA/m
- Schutz: Überspannungs- und Überstromschutz
- Farbe: grau
- Größe: 85×5 mm
- Gewicht: 35 g

4. Sicherheitsbedingungen:

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Lietotāja rokasgrāmata

modelis: LA-11

1. Lepakoju ma satura

- SAVIO LA-II magnētiskais bezvadu lādētājs 15 W
- Lietotāja rokasgrāmata

2. Ierīces uzstādīšana:

2.1 Pievienojiet kabeli 18 W vai lielākai barošanas avotam, lai nodrošinātu augstāko efektivitāti

2.2 Novietojiet lā

2.3 Uzlādes process sāksies automātiski.

3. Tehniskā specifikācija:

- Ieļas spriegums: $12 \text{ V} - 1,67 \text{ A}$, $9 \text{ V} - 2 \text{ A}$, $5 \text{ V} - 2 \text{ A}$
- Ieļas jauda: 15 W / 10 W / $7,5 \text{ W}$ / 5 W
- Frekvenci jostas, kurās darbojas radioiekārta: 110-205kHz
- Elektrātā: $\geq 75\%$
- Pārnesāna: $\geq 8 \text{ mm}$
- Standarta: Qi1.2
- Frekvenci jostas, kurā radioiekārta darbojas: 110-205 kHz
- Frekvenci jostas, kurā darbojas radioiekārta, maksimālo pārraidītā signāla jauda: $5 \text{ dBm}/\text{m}$
- Aizsardzība: aizsardzība pret pārspriegumiem un pārspriegumiem
- Krāsa: pelēka
- Izmēri: $655 \times 5 \text{ mm}$

4. Drošības nosacījumi:

- Lietojot produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, neļaujiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Ierīcī krāsas remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Sītiens vai nometiens var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotallietis, uzlabot bērniem nepieejamā vietā.



Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Use equipment to be handed over to a special collection point for electrical waste or to a recycling centre. Please consult local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste of electrical equipment may contain substances such as mercury, oil, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution may occur if they are not disposed of properly, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may be asked to return electrical equipment to the manufacturer in such way hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production.

Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii

[illegible]

Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrônicos e baterias

Este simbolismo indica que os aparelhos eletrônicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de coleta local deste tipo de lixo. Os locais locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eletrônicos (chumbo, cádmio, cromo, talótos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados, são tóxicos, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representa um risco para a saúde ou para a vida humana e através da coleta adequada de resíduos. Desta forma, os substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos produtos.

Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recolección local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles. Los aparatos eléctricos pueden estar cargados con sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, flúor) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, que supone un riesgo para la salud y la vida humana y animal.

Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchs-Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, um Informationen über die Ihrer Region entsprechenden Entsorgungsstellen zu erhalten. Elektrogeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Ausstreuen aus gebrauchten Geräten in die Umwelt gelangen und die Umwelt verschmutzen. Eine unkontrollierte Verschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte stellen Sie sicher, dass Haushaltsgeräte durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden die Auswirkungen der Verschmutzung durch Elektrogeräte auf die Sekundärstoffe für die Produktion neuer Geräte wieder verwendet.

Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu.

šīs simbols norāda, ka elektroierīksts nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Noleģalizētas iekārtas (īpaši viedās iekārtas) ir jāizņem no lietošanas un jānodrošina to likumīgā likvidācija. Šīs iekārtas jānodrošina ar atbilstošu informāciju, kas norāda uz to, ka šīs iekārtas jāizņem no lietošanas un jānodrošina to likumīgā likvidācija. Šīs iekārtas jānodrošina ar atbilstošu informāciju, kas norāda uz to, ka šīs iekārtas jāizņem no lietošanas un jānodrošina to likumīgā likvidācija.

The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information: www.savio.pl/en/service-and-support.

Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje:
www.savio.pl/serwis-i-wsparcie.

La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:
www.savio.pl/en/service-and-support.

A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:
www.savio.pl/en/service-and-support.

Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen: www.sanyo.pl/en/service-and-support.

Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām
pirkuma valstī. Papildinformācija:
www.saviio.pl/en/service-and-support.

Hereby, Elmak sp. z o.o. declares that the radio equipment type LA-11 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.savio.pl/en/download

Elmak Sp. z o. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowe:

LA-11 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.savio.pl/do-pobrania

Por la presente, Elmak sp. z o.o. declara que el equipo de radio tipo LA-II cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.savio.pl/en/download

Por meio deste, Elmak sp. z o.o. declara que o equipamento de rádio tipo LA-11 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.savio.pl/en/download

Ar šo Elmak sp. z o.o. paziņo, ka LA-II tipa radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: www.savjo.pl/en/download

Hiermit erklärt Elmak sp. z o.o. erklärt, dass das Funkgerät Typ LA-II der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.savio.pl/en/download

PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.

Elmuk Sp. z o.o.
ul. Boleskiego 20B

3E 201 Dziedzina

35-301 Rzeszów
www.zmiz.pl